

КОЛОССЯНАМ глава 1-4

грубый / свободный перевод

THE COLOSSIANS CHAPTER

MIRROR STUDY BIBLE

THE ROMANCE OF THE AGES

10th Edition
2021



Endorsed by Desmond Tutu

A work in progress
Translated from the original text
and paraphrased in contemporary speech with commentary
by Francois du Toit

ψις ιησου χριστου αποκαλυψις ιησου χριστου αποκαλυψις ιησου χριστου α

АВТОР: Francois du Toit

Для получения дополнительных
бесплатных переводов посетите наш
сайт www.mirrorword.net.



Вступления к Колоссянам

В этой изумительной работе, Павел продолжает выразительно праздновать совершенство Божьей работы во Христе в искуплении Его подобия в нас. Он стремится сделать известной тайну Евангелия в ее наиточнейшем контексте. Раскрытие Христа в нас восполняет каждое наше ожидание. Павел воспринимает весь мир как своих слушателей! У него нет никакой другой цели, кроме как явить Христа в народах!

1:28 В этом сущность и устремление нашего послания: мы ¹пробуждаем сознание каждого человека, давая инструкции каждому, чтобы привести его в ²полное понимание (безупречную ясность) для того чтобы каждый мог ³доказать (представить) всех ⁴совершенными во Христе. (Переводимое ¹*vous + tithemi* - как вновь воссоединить разум каждого с разумом Бога. Слово, ²*sophos*, происходит от *sophes* означает чисто, ясно. Слово ³*paristano*, произошло от *para*, сфера влияния, наиболее близкое из возможных единение, и *histemi*, означающее стоять, проявлять с доказательствами. Слово, ⁴*teleios*, означает совершенный, без недостатков и полностью действительный.)

1:15 В Нём образ и подобие Бога сделано видимым в человеческой жизни, чтобы каждый человек мог распознать свое истинное происхождение в Нём. Он - первенец всего творения. (То что тьма скрыла от нас, Он - раскрыл. В Нём мы ясно видим зеркальное отражение нашей подлинной жизни. Сын Его любви дает нам точное доказательство Его образа в человеческом облици. Бог может больше никогда не быть невидимым!)

2:9 Именно во Христе Бог находит точное и полное выражение себя в человеческом теле! (Пока пространство не может измерить или определить Бога, Его точное подобие проявлено в человеческой форме. Иисус доказывает, что человеческая жизнь - специально создана для Бога!)

2:10 Иисус отображает нашу полноту и ¹подтверждает нашу ²истинную идентификацию. Он - это “Я есть” в нас. (Бог упаковал полноту в “Я есть,” отразив в вас! Задержка устарела! Мы не имеем дело с “я был раньше”, или “я стремлюсь быть”; мы празднуем, Я есть!” Слово, ¹*arche*, означает равный по рангу. Слово, ²*exousia*, часто переводимое в значении власти; его составные части, *ek + eimi*, происходящий от “Я есть.” Закончились дни, когда наши жизни были продиктованы правилами закона дел и неполноценного самовосприятия. [См Кол 1:19] Полная мера всего, что Бог задумал для человека - обитает в Нём. “Ваша собственная завершенность реализована только в Нём.” — Перевод Филлипса.)

Каждое учение что оставляет вас с чувством нехватки или несовершенства вместо завершенности - это отвлечение от истины.

2:16 Не давайте никому права налагать ограничения на вашу свободу возрождением религиозных правил и предписаний, касающихся еды и питания; Все Иудейские праздники, новолуния и Субботы завершились во Христе.

Религиозный фасад, который маскировался за законом человеческих усилий, как способ самоопределения человека, был публично сорван. Успех креста никогда не будет замалчиваться!

3:1 С того момента как вы фактически совоскресли вместе со Христом, переместите себя ментально; взаимодействуйте вашими мыслями с реальностью тронного зала!

4:4 Я искренне желаю, чтобы мое послание точно раскрыло тайну креста в его наиболее полном контексте (Еф 3:9)

1:1 Мое имя Павел. Мой коллега Тимофей и я вместе в этой миссии рукоположены по замыслу Бога, представляя служение Иисуса Христа.

1:2 Приветствуем вас с благодатью, которая является благословением Его благосклонности и дружелюбия; и почет вам, тем кто в Колоссах как святой и брат включенный во Христа. Бог - наш Отец, а Иисус Христос - наш Господин.

1:3 Каждый раз молясь о вас - мы благодарим Бога за вас. Вместе с нашим Господом Иисусом Христом мы празднуем общее происхождение в Отце.

1:4 Сообщения о вашей вере во Христа Иисуса и вашей любви к каждому преданному последователю вдохновляют нас.

1:5 Небеса (*духовная область*) - это безграничное хранилище ваших ожиданий. Заявление о благодати Бога не надумано и не слишком хорошо, чтобы быть правдой. Слово, что вы услышали - абсолютная истина!

1:6 Это слово находит отклик внутри вас и его призыв преобладает во всём мире. Урожай виден повсюду и набирает силу; о чем также свидетельствовал ваш собственный опыт с того момента как вы услышали и поняли истинный смысл и уместность его благодати. (*“Моя самая большая радость - это осознавать, что о вашей вере объявлено во всем мире. Весь космос - наши слушатели!” [Рим 1:8] Павел всегда видит более широкую аудиторию, чем те к кому он обращается лично.*)

1:7 Это ожидание согласуется с учением, которое вы получили от нашего дорогого соратника Епафраса. Он страстно заботится о вашем благополучии во Христе.

1:8 Он рассказал нам как сильно вы любите нас в духе;

1:9 и так мы стали неразрывно связанными с вами. Наше постоянное желание о вас - чтобы вы могли быть ошеломлены познанием Божьей мечты для ваших жизней. Мы молимся чтобы образец Его мудрости и размышлений заняли свое место для вас во всяком ¹духовном понимании. (*Слово, ¹sunieimi, означает соединенные вместе как два потока; слияние мыслей.*)

1:10 Отправляйтесь на ¹прогулочный тур, чтобы изведать протяженность той земли, что принадлежит вам под Его Господством. Теперь вы можете вести себя соответствуя Ему, угождая Ему в каждом урожае добрых дел, который вы приносите. В то же время, вы продолжаете расти в глубокой осведомленности в отношении того, что Бог знает как правду в отношении вас. Это находит выражение в наиболее привлекательной и полноценной жизни из возможных. (*Слово, ¹peripateo, означает везде ходить. Знание Бога - это не наш мысленный образ о Нём, а Его знание нас; знать, как мы всегда были звестны. [Иер 1:5, 1 Кор 13:12]*)

1:11 Вы наделены правом и возможностями в движущей силе Божественной мощи; ¹Он уже все окончательно решил в отношении вас! Он дал вам возможность быть сильными с радостью в выносливости и стойкости. (*Его славная сила, или ¹doxa, происходит от ¹dokeo, признавать как оно есть на самом деле, истинное мнение; Божьи намерения—Он окончательно в них всё решил.*)

1:12 Мы благодарны Отцу, который квалифицировал нас разделить участие в полноценной доле наследия ¹святых во свете. *(Свет Евангелия раскрывает, что Бог завершил трансформацию грешника в святого; от **hagos**, ужасной вещи к ¹hagios, освященному объекту: “не называй никакого человека порочным или нечистым.” [Деян 10:28])*

1:13 Он спас нас от ¹господства тьмы (мира руководимым чувствами, подчиненному закону дел) и переместил нас в царство, где правит любовь Его сына. *(Тьма - это не сила, это отсутствие света. [См Еф 4:18] Понимание, находящееся во тьме, скрыло от нас истину нашего искупленного замысла. 2 Кор 4:4. Какие полномочия и силу лжи давала та тьма, в которую мы верили в отношении себя! Слово, ¹exousia, иногда переводимое как власть, от ek, происхождение или источник, и eimi, я есть. Таким образом, я был в растерянности в отношении того, кто я есть до того дня, в который я услышал и понял благодать Божию в истине, как в зеркале. См 2 Коринф 3:18, Ин 1:12.)*

1:14 В Божьем понимании человечество соединено со Христом; мы были избавлены в жертве Его крови; наше искупление было обеспечено; с нашими ¹грехами было полностью покончено. *(Греческое слово для описания греха, ¹hamartia - это составное слово, ha, без, и martia от meros, форма. Грех искажает жизнь по нашему замыслу. Иисус раскрыл и искупил наши подлинные очертания.)*

1:15 В Нём образ и подобие Бога сделано видимым в человеческой жизни, чтобы каждый человек мог распознать свое истинное происхождение в Нём. Он - первенец всего творения. *(То что тьма скрыла от нас, Он - раскрыл. В Нём мы ясно видим зеркальное отражение нашей подлинной жизни. Сын Его любви дает нам точное доказательство Его образа в человеческом облики. Бог может больше никогда не быть невидимым!)*

1:16 Всё что существует в Нём, будь это небесные сферы или то, что на земле, видимое или невидимое, каждый порядок правосудия или уровень власти, будь это царства или правительства, княжества или юрисдикции: все вещи были созданы Им и для Него.

1:17 Он есть основоположник всех вещей, таким образом всё находит свою значимость и подлинный образец в Нём.

1:18 Экклесиа (церковь) - это видимое выражение (тело), головой которого является Иисус. Он - высший ранг власти, который ведёт триумфальную процессию нашего нового рождения из места смерти. Его превосходящему другим званию ничего не угрожает. *(“... ведущему парад воскресения” — The Message)*

1:19 В Нем обитает полная мера всего, что задумал Бог для людей. *(“Так просторен Он, так вместителен, что всё от Бога находит свое надлежащее место в Нём без тесноты.” — The Message)*

1:20 Он инициировал примирение всех вещей с Собой. Посредством Крови креста Бог восстановил изначальную гармонию. Его правление мира теперь распространяется до каждой видимой вещи на земле точно также, как на те невидимые вещи из ¹небесной сферы. *(Небеса, ¹ouranos, место возвышения, от oros, гора, от airo, поднимать, повышать, возвышать, “Не только это, но все сломанные и смещенные части вселенной, люди и вещи, животные и атомы, были исправлены и помещены вместе в гармонии энергии, всё по причине Его смерти.” — The Message.)*

1:21 Ваш безразличный менталитет отделил вас от Бога к жизни раздражения, лишений и тяжкого труда. Однако Он вас ныне ²согласовал и восстановил в ваш

подлинный дизайн. (Слово, ¹*poneros*, означает раздражение, лишения, и тяжелый труд, часто переводимое как зло. [См Септуагинту: дерево познания хорошего и тяжкого труда!]) **Согласовать:** ²*apokatallasso*, полностью восстановлен до первоначальной ценности. [В определении Тейера: поменять, обменять, как одну монету на другую эквивалентной ценности.]

1:22 Он завершил это умерев нашей смертью в человеческом теле; он полностью отразил нас для того, чтобы полностью представить нас снова в непорочной невинности, лицом к лицу с Богом; без чувства осуждения, подозрения, сожаления, или обвинения; все обвинения против нас официально сняты.

1:23 Оставайтесь под влиянием того, что ваша вера знает как правду о вас, прочно утвердившись в основании своего верования, так чтобы ничто не могло отвлечь вас от ожидания Евангелия: надежды, что согласуется с тем, что вы услышали. Как и я, Павел, в служении, которое провозглашает одно и единственное Послание, которое находит отклик истины во всем творении под небесами. (Измерение невидимой духовной сферы. “Вы стоите основательно и подготовлено в этих узлах доверия, непрестанно обращенные в послание, будучи осторожны в том, чтобы не быть отвлеченными или рассеянными. Нет больше другого Послания—только это. Каждое Творение под небом получает то же самое Послание. Я, Павел - вестник этого Послания.” — перевод *The Message*.)

1:24 Это то, почему никакая форма страданий не может вмешаться в мою радость. Каждое страдание от вашего имени - это просто ещё одна возможность (в вашем понимании) скорби Христа в интересах Его тела - которая есть Церковь.

(Неудобства, которые Павел может испытывать в интересах верующих не добавляют страданий Христа - как если бы страданий Христа за нас было недостаточно, но это ещё больше акцентирует и подтверждает принцип бескорыстной любви, что заключает в тюрьму служение Нового Завета)

1:25 Я - управляющий Божьим промыслом; моя миссия - сделать Его слова для вас предельно ясными.

1:26 Часть пророческой тайны была скрыта от веков и поколений, но ныне полностью раскрыта в нашей искупленной невинности.

1:27 Бог желает проявить бесценное сокровище пребывания Христа в нас; каждая нация распознает Его как в зеркале! Раскрытие Христа в человеческой жизни завершает каждое ожидание человека. (Он не скрыт ни в истории, ни в космосе, ни в будущем, также как и на страницах Писания, но Он всего лишь отражён там, чтобы быть раскрытым внутри вас. Мф 13:44, Гал 1:15, 16)

1:28 В этом сущность и устремление нашего послания: мы ¹пробуждаем сознание каждого человека, давая инструкции каждому, чтобы привести его в ²полное понимание (безупречную ясность) для того чтобы каждый мог ³доказать (представить) всех ⁴совершенными во Христе. (Переводимое ¹*vous + tithemi* - как вновь воссоединить разум каждого с разумом Бога. Слово, ²*sophos*, происходит от *sophes* означает чисто, ясно. Слово ³*paristano*, произошло от *para*, сфера влияния, наиболее близкое из возможных единение, и *histemi*, означающее стоять, проявлять с доказательствами. Слово, ⁴*teleios*, означает совершенный, без недостатков и полностью действительный.)

1:29 ¹Ваша завершенность во Христе - это не далёкая цель, но ваш непосредственный источник информации! Мой усердный труд теперь превосходит всякое старание, что я прежде знал под законом своих собственных усилий воли, руководимых чувством долга. Я работаю до изнеможения, стремясь с глубокой

решимостью со всей энергией, которой Он могущественно вдохновил меня. (¹*eis*, точка, достигнутая в результате.)

2:1 Представьте: установлена сцена, начинается игра! И вы больше, чем простой зритель. Мы - ¹стоим друг напротив друга на ²арене подобно двум атлетам одинакового телосложения: состязание заключается в том, чтобы показать Христа в вас настолько, чтобы все вы, равно как и все в Лаодикии, могли засвидетельствовать то, что я знаю лично, а не по наслышке! (*Христа не больше в Павле, чем в его слушателях! В версии Короля Иакова, "какое ¹великое ²противостояние!" Слово, ¹helikos, по Определению Тейера переводится "такого же телосложения; такого же возраста; равные товарищи. Взвешивание двух участников соревнований с одинаковым весом, также как и атлетами одинакового возраста." И арена или соревнования, ²agon, в определении Тейера "собрание общества для просмотра игр внутри арены или стадиона."*)

2:2 Полномочие моего служения - это пробудить сердце каждого к его подлинной идентификации, ²переплетенной в любви, как нити ковра ручной работы. Это пробудит вас к жизни познания богатства каждого ³вывода и совместного свидетельства, скрытого в тайне Бога, который родил нас и раскрыл нас вместе со Христом. (Слово, ¹parakaleo, часто переводимое как утешение от para, предлог указывающий на крайнюю близость, вещи происходящие из сферы влияния, с предложением об объединении места нахождения, происходящих от одного автора или даятеля, оригинальной формы, определяющих точку происхождения действия, близкое соединение; и kaleo, по фамилии, идентифицировать по имени, назвать по имени. Фраза, ²sumbibatzo en agape, означает переплетены в любви как нити в ковре ручной работы; и слово, ³sunimi, означает объединение видения или понимания.)

2:3 Все, что смогло бы определить наше богатство - ¹сокрыто в Нём. Во Христе источник полноты ²сокровищ всей мудрости и знаний. (Слово, ¹apokriphos, переводится от apo, подальше от и krupto, скрывать, держать в секрете. Слово, ²thesaurus, означает сокровище; место где собраны и лежат драгоценные вещи; от tithemi, место и theo, Бог, предельные возможности всех вещей. Христос - это контекст всех богатств и знаний.)

2:4 Я хочу сказать это с такой ясностью, чтобы никто не был способен увести вас к худшим умозаключениям, искажая ваш разум умными словами. (*Любое послание, которое уводит от откровения тайны Христовой в вас - основано на заблуждении.*)

2:5 Мое физическое отсутствие не отдаляет от вас духовно. Я радуюсь свидетельствам, что ваша дисциплинированность и практикующий образ жизни не отвлек вас от простоты вашей веры и уверенности во Христе.

2:6 Ваше каждодневное хождение ничем не отличается от того первоначального принятия, когда вы в первый раз поняли ваше божественное единение с Ним. (*Как вы приняли Христа, так и ходите в Нём.*)

2:7 Также как и корни дерева, черпайте ваше жизнеобеспечение и силу от Него. Подобно как строения возвышаются на своем фундаменте - ваша жизнь проявляет Христа в полный рост: стоящего высоко в Его обуви, твердо в вашей позиции веры. Язык благодарности, что проистекает из ваших уст, отражает точное выражение того, чему вы были научены.

2:8 Будьте уверены, что вы не стали чьей-либо жертвой через философский интеллектуализм и бессмысленные спекуляции, сформированные в традициях и повторениях, согласно человеческому космическому кодексу и суеверий, и не согласующихся со Христом. *(Каждое учение, что оставляет вас с чувством недостатка или несовершенства вместо полноты - это отвлечение от истины.)*

2:9 Именно во Христе Бог находит точное и полное выражение себя в человеческом теле! *(Пока пространство не может измерить или определить Бога, Его точное подобие проявлено в человеческой форме. Иисус доказывает, что человеческая жизнь - специально создана для Бога!)*

2:10 Иисус отображает нашу полноту и ¹подтверждает нашу ²истинную идентификацию. Он - это “Я есть” в нас. *(Бог упаковал полноту в “Я есть,” отразив в вас! Задержка устарела! Мы не имеем дело с “я был раньше”, или “я стремлюсь быть”; мы празднуем, Я есть!” Слово, ¹arche, означает равный по рангу. Слово, ²exousia, часто переводимое в значении власти; его составные части, ek + eimi, происходящий от “Я есть.” Закончились дни, когда наши жизни были продиктованы правилами закона дел и неполноценного самовосприятия. [См Кол 1:19] Полная мера всего, что Бог задумал для человека - обитает в Нём. “Ваша собственная завершенность реализована только в Нём.” — Перевод Филлипса.)*

2:11 Вы были во Христе, когда Он умер, что означает, что Его смерть представляет ваше подлинное обрезание. Власть греха в человеческом теле была снята с вас, когда Он умер вашей смертью.

2:12 Аналогично *(ваше со-обрезание в Его смерти)* ваше со-захоронение и со-воскресение теперь демонстрируется в крещении; ваше со-включение в Христа - это то, что знала Божья вера, когда Он могущественно воскресил Его из мертвых. *(Ос 6:2)*

2:13 Вы когда-то были мертвы, что подтверждается в вашей постоянной неудаче; вы были связанными образом жизни, руководимым ¹искаженными желаниями плоти, но ныне Бог вас сделал ожившими вместе с Ним, простив вам все ²прегрешения. *(¹Необрезание плоти, т.е, на греческом, жизнь - контролируемая половыми органами. Слово, ²paraptoma, произошло от, para, тесная близость, сфера влияния и pipto, останавливать полет, от petomai, летать; таким образом, выпасть из полета или потерять высокое положение.)*

2:14 Его тело, прибитое ко Кресту - висело там как доказательство человеческой вины; умирая нашей смертью Он ¹удалил подробную ²рукописную ³запись грехопадения Адама. Каждое ¹пятно, что грех оставил в нашем сознании полностью исчезло. *(Слово, ¹exaleipho, произошло от ek, вне, и aleipho, с a, как соединяющая частица, и liparos, заляпать жиром, оставить пятно; осуждение было подобно жирному пятну на сознании падшего человечества. Слово, ²cheirographon, переводится как рукописная. Слово, ³dogma, происходит от dokeo, шаблон мышления; таким образом, шаблон мышления был выгравирован человеческим опытом постоянных ошибок делать то, что требует закон. В собственноручном написании человек подтвердил свой смертный судебный приговор. Руки падшего человека поразили тело Иисуса ударами их религиозной ненависти и ярости, когда они пригвоздили Его тело к дереву; они не осознавали, что в тайне Божьего расчёта Иисус был козлом отпущения целой человеческой расы! [Ис 53:4, 5] “Всё начато с чистого листа, этот старый ордер на арест был отменен и пригвожден ко Христу на Кресте” —перевод “The Message”)*

2:15 Его блестящая победа выставила на всеобщее ¹обозрение каждое ²правление и ³власть уполномоченных по причине грехопадения Адам. ⁴Голос Креста никогда не умолкнет! *(Ужас Креста - ныне стал вечным трофеем Божьего триумфа над грехом! Крест снял с религии ее власть манипулировать людьми через чувство вины. Слово, ¹apekduomai, переводимо от apo, вдали от, и ekduo, освободить от одежды; религиозный фасад, который маскировался за законом человеческих усилий, как способ самоопределения человека, был публично сорван. Господство дерева познания добра и зла (poneros, тяжелая работа и труд) окончено. Слово, ¹deikmatizo, означает публично выставлять на обозрение. Слово, ⁴parresia, происходит от pas, всё и rheo, откровенность, изливающаяся речь.*

“Он обнажил всех духовных тиранов во вселенной и отправил их маршировать раздетыми по улицам.” — перевод The Message

См комментарии к 1 Коринфянам 15:24, Полное завершение Его работы искупления празднуется в Его принесении Богу Отцу полного урожая Его царствования, ¹сведя на нет закон дел, который поддерживал каждое определение господства под грехопадением, включая все ²начала {ангельские чины}, всякое ³правление и каждую ⁴движущую силу влияния в обществе. [Он свёл на нет закон дел, ¹katargeo, от kata, означающего интенсивность, и argos, означающего усердный труд; таким образом, свободный от всех своих стараний сделать попытку улучшить то, что Бог уже совершил во Христе. Все начала {ангельские чины}, ²arche, или главный чин, т.е., царь, правитель; это включает все правительственные системы, посредством которых одни находятся выше по рангу, чем другие на основании их деятельности или привилегий. Всякое правление, ³exousia, происходит от ek, обозначающее происхождение и eimi, я есть; в этом случае, по причине того, что я могу делать, меня определяет то, что я могу делать лучше тебя, и, таким образом, я могу править над тобой. Каждая движущая сила в обществе, ⁴dunamis, означает силу, в этом случае, силу воли. Каждая правительственная структура в обществе будет передана под господство благодати там, где правит жизнь Христа.]

В 1 Коринфянам 2:7-8, Мы говорим слова мудрости, которые были скрыты в безмолвии бесконечности веков; тайна раскрывающая Божий мастерский план, посредством которого Он искупит свою славу в человеке. Ни политики ни теологи нынешнего времени не имеют ключа к разгадке этой тайны [объединением человечества во Христе]; если бы имели, они бы никогда не распяли Господа, чья смерть искупила нашу славу!)

2:16 Следовательно не давайте никому права налагать ограничения на вашу свободу возрождением религиозных правил и предписаний, касающихся еды и питья; **Все Иудейские праздники, новолуния и Субботы завершились во Христе!** *(Их актуальность служила лишь напоминанием об обетовании Христа на ежегодной, ежемесячной и еженедельной основе. Они носили обетование, подобно тому, как плацента сохраняла нерожденного ребенка, но стала устаревшей, как только ребенок был рожден).*

2:17 Эти вещи были только пророческими тенями; Христос - это сама сущность.

2:18 Религиозный образ мыслей добровольного смирения и наваждения с набожным почтением ангелов не принесет вам никакой дополнительной награды. Так что не позволяйте никому вести себя подобно судье над вашей преданностью, настаивая на своем собственном мнении, ограниченном разумом, раздутым ожиданием страшных сенсаций и жутковатостью; их так называемые видения -

просто выпущенный пар. (В их суждениях они не могут правильно интерпретировать юридические последствия Креста).

“не терпите людей, которые пытаются управлять вашей жизнью, приказывая вам кланяться и раболепствуя шаркать ножками, [чтобы улучшить ваше положение перед Богом], настаивая на том, чтобы вы присоединились к их навязчивым идеями с ангелами и на том, чтобы вы разыскивали видения. Все они - это большое количество пара, это всё, чем они являются.” — перевод The Message.

2:19 Такой религиозный жаргон абсолютно не дружит с головой. Вы напрямую подключены ко Христу, подобно дирижеру ¹ хора который извлекает музыку из каждого, подобно ковру искусной ручной работы, который преплетён в гармонии, чтобы раскрыть Божественное вдохновение во всём достоинстве. *(Который есть Христос в нас. Слово, ¹epichoregeo - руководитель хора. [См 2 Пет 1:11] Таким образом, величайший Дирижер музыки выведет вашу жизнь в полноту гармонии всех времён.)*

2:20 Если это является истиной, что вы были включены в смерть Христа, значит религиозная система этого мира с их правилами и порядками больше не подходит вам. Какое дальнейшее значение имело бы для вас продолжать жить под влиянием человеческих учений и идей?

2:21 Вещи вроде: “Не связывайся с этим!” или “Не пробуй это!” или “Даже не трогай это своим пальцем!”

2:22 Эти инструкции в любом случае не имеют постоянного значения, поскольку относятся к вещам, которые исчезают после употребления *{в пищу}*, так что они не имеют продолжительного влияния на вашу жизнь. Так что не давайте меню людей делать важным то, что незначительно. *(Иисус сказал, что не то что входит в уста так важно, а то, что исходит из сердца!)*

2:23 Религиозные традиции кажутся очень набожными и их последователи кажутся такие скромные и святые в своем строгом соблюдении правил, которые стремятся контролировать поведение тела. Единственная проблема в том, то что плоть никогда не бывает постоянно удовлетворена. *(The Message переводит стихи 19-23 как: “Они полностью оторваны от источника жизни, Христа, который соединяет нас в одно целое, чье дыхание и кровь текут через нас. Он - Глава, а мы - тело. Мы можем расти здоровыми в Господе только когда Он питает нас. Что же тогда, если вы со Христом оставили в прошлом всю эту показную и инфантильную религию, почему вы позволяете этому издеваться над вами? “Не касайся этого! Не пробуй это! Не ходи рядом с этим!” Вы думаете что вещи, которые здесь сегодня и уйдут завтра стоят такого внимания? Подобные вещи звучат впечатляюще, если говорить низким голосом. Они даже создадут иллюзию благочестия, смирения и аскетичности.)*

3:1 Вы фактически воскресли со Христом! Теперь убедительно поразмыслите о последствиях вашего со-включения в Него. Переместите себя ментально! Увлечите свои мысли реальностью тронного зала, где вы посажены вместе со Христом в исполнительной власти по правую руку Божью.

3:2 Нежное знакомство с мыслями тронного зала уберезет вас от того, чтобы снова быть растерянными от земного *(руководимого душой)* царства. *(Направьте свои*

мысли на то, что наверху, а не на то, что внизу. См заметки Римл 1:18, слово *katecho*, звук вторящий вниз в противоположность *to anoche*, это вторящее вверх эхо, Рим 2:4 и Рим 3:26. Также 2 Кор 4:18 Мы не ведём никакого подсчета тому, что кажется столь очевидным для органов чувств в естественной сфере, это мимолетно и неуместно; это невидимое вечное царство внутри нас, которое полностью привлекает внимание и пленило наш взгляд! Обновленный разум завоевывает пространство, которое было прежде занято бесполезными занятиями и привычками).

3:3 Ваше единение в Его смерти разрушило объединение с миром; смотрите на себя помещенными в крепость, где ваша жизнь сокрыта со Христом в Боге! (*“В тот день вы узнаете, что Я в моем Отце, и вы во Мне, и Я - в вас.” [Ин 14:20] Займите ваш разум этим новым порядком жизни: вы умерли, когда умер Иисус; вас больше не определяет то, что определяло вас раньше. Христос, в котором обитает полнота Божества, теперь определяет вас! Слово, “скрытый” также может быть переведено как “секрет”; секрет вашей жизни - это ваше единение со Христом в Боге! [См Кол 2:9, 10] “Итак, воскресши со Христом, вы должны возвысить свои мысли выше того места, где Христос сейчас сидит по правую руку Бога, вы должны иметь небесный разум, не земной разум, вы подверглись смерти, но теперь ваша жизнь сокрыта со Христом в Боге. Христос - ваша жизнь, когда Он проявляется - вы проявляетесь в Его славе.” — перевод “Клох”*)

3:4 Точная жизнь во Христе теперь проявлено повторяется в нас. Мы ¹со-раскрываемся в том же блаженстве; мы соединены в единении с Ним, точно также как Его жизнь раскрывает вас, ваша жизнь раскрывает Его! (*Этот стих часто переводился, чтобы отсрочить откровение Христа до будущего события! Слово ¹otan, часто переводимое как “когда” лучше переводится как “каждый раз.” Таким образом, “Каждый раз Христос раскрывается в нашем со-раскрытии в Его славе.” В соответствии с Лексиконом Волтера Бауэра (Walter Bauer Lexicon), otan часто используется как действие которое повторяется. [См 1 Кор 2:7-8, Рим 3:23-24, Рим 8:30, 2 Пет 1:3.] В Нём мы живем и движемся и существуем; в нас Он живет, движется и существует! [Деян 17:28]*)

3:5 Считайте ваши части тела мертвыми и погребенными по отношению ко всему, относящемуся к порно индустрии, плотской нечистоте, стремящимся к запрещенным вещам, похоти и жадности, которая есть просто иная форма поклонения идолам. (*Поклонение идолу - это поклонение искаженному образу самого себя!*)

3:6 Это искаженное выражение - полностью противоречит Божьему замыслу и желанию для вашей жизни. (*Предложение, “на сыновей неверия” было добавлено позже в некоторых рукописях.*)

3:7 Мы все когда-то были вовлечены в образ жизни похоти и жадности.

3:8 Но теперь, поскольку вы осознаете, что вы со-умерли и были со-воскрешены вместе со Христом, вы можете изливать свои мысли с истиной! Навсегда оставьте в прошлом эти вещи: такие как яростные вспышки гнева, депрессия, всякого рода беззаконие, клевету (все попытки принижать кого-то и быть причиной получения кем-то плохой репутации, богохульство), и любую форму безнравственных разговоров. (*Пожизненное объединение с грехом было разрушено; Господство характера Бога раскрыто снова в обыкновенной жизни.*)

3:9 Та прошла жизнь была ложью, чуждой нашему дизайну! Эти маскировочные одежды ныне полностью сорваны с нас в нашем понимании. Мы больше не обязаны жизни под идентификацией и правилами той мантии, которые мы носили

прежде, также как и не обязаны обманывать кого-либо посредством ложно притворства. *(Одежда актера, что он носит могла бы определять роль которую он играет, но не может определять его.)*

3:10 Мы стоим полностью идентифицированными в новом творении, обновленные в познании нового образа точного подобию нашего Создателя.

3:11 Откровение Христа в нас дает нам самоопределение личности за пределами всех и всего, будь кто-либо греком или иудеем, американцем или африканцем, чужаком или известным, мужчиной или женщиной, царем или пешкой. Отныне каждый определен Христом, каждый представлен во Христе. *(Видя Его не просто как событие в истории, а как раскрытого в нас, мы обнаруживаем лицо нашего рождения как в зеркале! [Иак 1:18])*

3:12 Вы - продукт Божьей любви; Он восстановил вас до вашего оригинального замысла. Вы эксклюзивно принадлежите Ему. Это как смена одежды. Теперь, когда вы избавились от старого, облекитесь во внутреннее сострадание, доброту, смирение, мягкость и сострадание *(Точно также как вы были однажды идентифицированы по одежде, характеристики этих качеств определяют вас сейчас.)*

3:13 поддерживайте друг друга в позитивном ожидании. Если кто-то обнаружит недостатки другого, восстановите к этому человеку благорасположение, помня как Божье прощение трансформировало наши жизни.

3:14 Носите любовь как форму; это то что завершает картину вашего единения.

3:15 Назначьте мир Христов судьей в вашем сердце. Мы все идентифицированы в одной Личности: есть только одно Тело. Мы рождены быть благословением и проявлением Его благожелательности.

3:16 Христос - это язык божественной логики. Пусть Его послание с безграничным словарным запасом раствориться в вас, доводя мудрость до ее самого полного заключения. Это превращает вашу дружескую среду для обучения в атмосферу музыки. Каждый урок - это напоминание, вторящее эхом в каждой песне, что вы поете, будь это псалом *(восторженная песня о Боге в хвале и поклонении под музыкальный аккомпанемент)* или гимн *(песня свидетельства)* или песня в духе *(новая спонтанная пророческая песня)*. Благодать наполняет ваши сердца вдохновленной музыкой для Господа.

3:17 Каждый ваш разговор и детали каждодневного поведения отражают Его; Его Имя и Господство определяет ваши жизни и вдохновляет вас глубокой благодарностью Богу Отцу.

3:18 Его мир - это судья всех ваших взаимоотношений, особенно в семье! Жены, пребывайте в близкой заботе о своих мужьях, признавая господство Христа в них.

3:19 Мужья, нежно любите своих жен. Не доводите их до белого кипения.

3:20 Дети, вы проявляете жизнь Христа тем, как вы отвечаете своим родителям: поддерживая их радостное сияние, они отражают Божье наслаждение в вас.

(“Родители, не обрушивайтесь слишком жестко на своих детей, иначе вы сломаете их дух.” — перевод The Message.)

3:21 Родители ответственны за атмосферу в доме; избегайте энергетики которая подавляет дух ребёнка.

3:22 Если вы наняты кем-то на работу, даже имея работу слуги, помните что ваши сердца переплетены преданностью к Богу. Не создавайте просто видимость того, что вы заняты, когда за вами наблюдают, но проявляйте ту же старательность и за спинами начальников.

3:23 Чтобы вы не делали, представляйте Христа в том человеке, для которого вы это делаете; когда вы вложите свое сердце в это - будет значительная разница.
3:24 Бог - не должник человека; вы наняты под Господством Христа.
3:25 Жить противоположно жизни по вашему дизайну - это ранить себя; ваши должностные обязанности не определяют вас, не имеет значения кто вы. Неправедность несёт за собой последствия, и это не почтение человеку.

4:1 Если вы - босс, относитесь к тем, кто работает на вас в свете их равенства во Христе; Он также относится к вам и Он есть главный Босс в духовной реальности. *(Этот стих завершает мысль в 3:25 и скорее является частью предыдущей главы. Павел не писал главы и стихи.)*

4:2 Настойчиво пребывайте в преобладающей молитве. Будьте внимательны и отзывчивы *(к голосу Духа; не будьте чрезмерно заняты молитвами о себе и ваших собственных нуждах)* Благодать и благодарность - это язык молитвы.

4:3 В то же время вспоминайте меня в своих молитвах. Молитесь чтобы Бог во мне произвел сильное воздействие на многих откровением тайны Христовой далеко за пределами стен тюремной клетки. Ограничения этой тюрьмы не определяют мое служение; его определяет послание тайны Христовой. *(Кол 1:25-29)*

4:4 Мое искреннее желание, это чтобы мое послание точно раскрывало тайну Христову в ее наиболее полном контексте. Вы! Вот миссия моей жизни! *(Еф 3:9)*

4:5 Не лишайте себя шансов прикоснуться к другим словом из-за недостатка мудрости. Даже если они могут казаться “аутсайдерами”, ваше внимание к ним раскроет им какими “инсайдерами” по факту они являются. Максимально используйте время для каждой возможности. *(Время имеет свою значимость в ускупленной реальности.)*

4:6 Выдерживайте ваши разговоры с благодатью. Это остается самым привлекательным и подходящим вариантом для ответа в каждой ситуации.

4:7 Тихик расскажет вам все новости обо мне. Он мой коллега и такой прекрасный брат, чье служение отличается честностью.

4:8 Я послал его прийти к вам в этом качестве, перекрестно опылить нас *{прим. пер. - подобно пчелам}*, так чтобы вы могли быть подбодрены и утешены им.

4:9 Онисим, чье происхождение из вашей местности, присоединится к нему. Он возлюбленный и преданный брат. Они представят вас с нами.

4:10 Аристарх, мой сокамерник, тепло приветствует вас; также и Марк, сын сестры Варнавы. Помните, что я говорил вам особенным образом приветствовать его, когда он придет к вам.

4:11 Затем ещё есть Иисус, некоторые называют его Юстус. Это три брата, изначально евреи по вере, мои близкие соратники и соратники в Царстве Божьем.

4:12 Епафрас, кто является также плодом нашего служения, приветствует вас. Какой же он прилежный работник Христа, всегда трудящийся для вашей пользы с большой прилежностью в своих молитвах. Его желание для вас - чтобы вы стояли крепко в полноте достижений Христа и были полностью убеждены в Божьих целях для ваших жизней.

4:13 Я могу вам рассказать о том, что он имеет реальную страсть по вашему благополучию, также как и для верующих в Лаодикии и Иераполе.

4:14 Дорогой доктор Лука приветствует вас, также как и Димас.

4:15 Пожалуйста, передайте ваши приветствия к братьям в Лаодикии, а также Нимфе и ее домашней церкви.

4:16 Убедитесь, что церковь в Лаодикии также получит возможность прочитать это послание и что вы снова прочтаете то письмо, что я написал им.

4:17 Архипп, я хочу чтобы ты был прилежным в осуществлении того служения, что ты получил в Господе.

4:18 Я, Павел, пишу это приветствие своей собственной рукой. Вы должны помнить мои узы. Благодать Божья - ваша.